

LA LIGUE DU SOUVENIR

NOS DEPECHES

Voici revenu le jour des Morts. Souvent, le soleil, comme pour adoucir la douleur humaine, lui prête sa joie dernière. Cette année, la tristesse du ciel sera à l'unisson de la mélancolie des âmes. C'est sous la rigueur d'un automne hivernal que ceux qui survivent vont s'incliner avec recueillement devant les tombes.

A travers tous les bouleversements du monde, en dépit de toutes les exigences de l'existence contemporaine, la pieuse tradition s'est maintenue. Une fois l'an, les vivants s'effacent devant les morts. Une fois l'an, tous les êtres, consciemment ou inconsciemment, du plus incolore au plus raffiné, participent à une philosophie supérieure et communient avec la parole du penseur: «L'humanité se compose de plus de morts que de vivants.»

Les morts parlent. Les morts commandent. Les morts gouvernent le monde. Ils le gouvernent par la tendresse du souvenir laissé, le rayonnement de l'exemple, l'avertissement des fautes commises, la force des traditions léguées, la bonté laissée aux mains vivantes du labeur sur lequel se sont refroidies les mains inertes. Ils nous disent la solidarité des générations, qui, les uns après les autres, se transmettent le flambeau. Ils nous inclinent aux retours salutaires. Réunis de tout leur poids invisible, les morts pèsent sur ceux qui vivent.

Le culte du souvenir est peut-être celui, de tous, qui embellit le plus l'homme. Et c'est pourquoi ceux qui s'attachent à entretenir ce culte ne témoignent pas seulement d'un sentiment pieux. Ils soulignent la noblesse humaine.

C'est à tous les morts qu'ont aujourd'hui les hommages émus des vivants. Mais c'est, avant tout, aux morts de la guerre, à ceux qui sont tombés pour la plus

sacrée des causes, et dont le sacrifice est pour nous un grand exemple et un grand enseignement. C'est à ceux aussi qui reposent loin de leur patrie, sur un coin de terre étrangère, et dont les sépultures ne connaissent jamais les soins de la piété familiale.

Heureusement, à défaut des parents et des amis immédiats, des compatriotes sont là qui iront aujourd'hui fleurir les tombes de ces jeunes soldats que la mort a fauchés si loin de leurs foyers. La «Ligue du Souvenir» a assumé cette tâche généreuse et touchante. Elle convie aujourd'hui ses adhérents — c'est-à-dire à peu près tous les Français de Constantinople — à aller déposer des fleurs sur les tombes de Férikei et à assister au service qui sera célébré dans la chapelle du cimetière.

On n'adresse pas en vain de tels appels. Le culte du souvenir, si vivace et si profond dans tous les cœurs, revêt, en de certaines circonstances, un caractère encore plus sacré. Quelle plus belle manifestation de solidarité que cette communion générale dans l'hommage rendu aux morts, et dans le culte de la patrie aimée, qui, en de certains jours, apparaît bien lointaine?

Des journées comme celles-là sont apaisantes et réconfortantes. Elles nous débarrassent d'un moment des mesquineries de la vie quotidienne, des appréhensions de la lutte, des rigueurs d'une époque qui semble avoir perdu tout sourire. Elles nous élèvent et nous ennobissent.

Les morts méritent bien qu'on leur consacre un jour par an. Saluons cette pieuse coutume et inclinons-nous avec recueillement vers eux. Demain, il sera temps de regarder à nouveau vers l'avenir et de répéter avec le poète: «En avant, par-delà les tombeaux!»

E. Thomas

Les pourparlers avec l'Anatolie

Les journaux turcs d'hier soir publient différentes informations au sujet des pourparlers avec l'Anatolie. Selon le *Serbesti*, le colonel Chéfik bey aurait été envoyé en Asie Mineure, en qualité de délégué du gouvernement, pour se mettre en contact avec les kemalistes.

D'après le même journal, les communications télégraphiques auraient été reprises depuis hier, mais les télégrammes échangés se rapporteraient, pour le moment, exclusivement aux négociations.

L'*Akham* et le *Terdjuman* donnent, de leur côté, certains détails que nous croyons inutile de reproduire, un communiqué officiel du gouvernement démentant toutes les informations et les traitant de fantaisies.

Voici ce communiqué: «Depuis quelques jours, on parle de certaines démarches qui auraient été faites par le gouvernement, en vue d'entrer en négociations avec l'Anatolie. Et même l'*Alemdar* d'avant-hier, et le *Sabah* et le *Terdjuman* d'hier se sont faits l'écho de diverses rumeurs.

«Tous ces bruits sont absolument dénués de fondement.

«Au cas où des négociations seraient engagées, les résultats en seraient, au fur et à mesure, publiés par la voie de la presse.»

Les alliés en Turquie

Londres, 31. T.H.R. — Le texte du triple accord entre l'Angleterre, la France et l'Italie, concernant l'empire ottoman a été publié hier soir.

Il y a une égalité parfaite entre les hautes parties contractantes, dans la composition de toutes les commissions internationales qui seront chargées de la réorganisation des services publics de l'Empire et les nationaux de ces Etats contractants jouiront également d'une parfaite égalité dans le commerce et la navigation.

Les chemins de fer d'Anatolie, Mersine-Tarsous-Adana, et la partie du chemin de fer de Bagdad en territoire ottoman, seront exploités par une Société dont le capital sera souscrit par des groupes financiers anglais, français et italiens.

Le cinquantenaire de la République

Les fêtes du 11 Novembre

A l'occasion de la célébration du cinquantenaire de la République Française et de la commémoration de la signature de l'armistice avec l'Allemagne, il sera organisé pour les troupes des garnisons de Constantinople et de la région de Makri-Keui, une série de fêtes et de réjouissances qui comprendront:

Le 10 Novembre: Une retraite aux flambeaux.

Le 11 Novembre: a) une revue des troupes françaises, dans la matinée, sur le terrain du Taksim; b) un service religieux solennel, dans la matinée, à la Cathédrale du St. Esprit; c) une soirée artistique.

A une date qui sera ultérieurement fixée, aux environs du 11 novembre: a) un concours hippique interallié pour officiers; b) une fête sportive interalliée pour les hommes de troupe; c) une fête foraine pour les hommes de troupe.

Les Juifs en Pologne

Varsovie, 31. T.H.R. — Le bureau de la presse polonaise communique: Le journal «Dziennik Lwowski» écrit: Dans certains cercles on affirmait que les juifs n'ont pas peur de l'invasion bolcheviste, et même qu'ils attendent leur arrivée.

L'attitude des juifs de Brody a prouvé le contraire. Selon nos informations, un certain Abraham B. avait caché dans un sous-sol jusqu'à la retraite des bolcheviks, quelques officiers polonais, en mettant en danger sa vie. De même les autres juifs ont caché des officiers et des soldats polonais, en les sauvant ainsi de la captivité et de la mort certaine.

Dans la Galicie Orientale

Varsovie, 31. T.H.R. — Le bureau de presse polonaise communique: Au cours de la tournée du président des ministres Witos, dans les régions de la Galicie Orientale, libérées de l'invasion bolcheviste, il a été partout reçu par les délégations de la population locale. Dans toutes les villes sont venues aussi les délégations juives, pour exprimer au président leur profonde reconnaissance pour la libération du joug bolcheviste.

A Tarnobrzela le chef de la délégation, le Dr Blaustein a déclaré, que les juifs restaient et restent fidèlement près du drapeau de la Pologne, puisque pour les juifs de la Galicie Orientale il n'y a pas d'autre issue que, ou la Pologne ou l'immigration. Les juifs pendant l'invasion se sont comportés patriotiquement.

A Zioczw les juifs dans une journée ont déposé 2 millions de marks comme rançon pour un prêtre catholique tombé dans la captivité bolcheviste. Le sus-nommé Dr Blaustein, comme remplaçant du maire défendant l'église locale devant la violation par les bolcheviks. Le rabbin avait déclaré, que les juifs n'ont jamais tellement pleuré et supplié le secours de Dieu qu'au moment de l'invasion bolcheviste. Pendant 3 jours, ils ont jeûné en priant pour la victoire des armées polonaises. A Horodenska les juifs sont venus chez le président en déclarant, qu'ils ont souscrit 1 million de marks pour l'emprunt national polonais, de même des sommes importantes pour l'action plébiscitaire et pour la flotte polonaise. Les fonctionnaires polonais ont déclaré, que pendant l'invasion les juifs de cette ville ont beaucoup secourus soldats

LA SUCCESSION AU TRONE DE GRECE

Paris, 31. T. H. R. — Le *Matin* publie une dépêche de Genève démentant les bruits relatifs aux négociations entre Athènes et Lucerne.

Un conseiller de l'ex-roi a déclaré au correspondant de ce journal que, jusqu'ici, il n'y avait pas eu de négociations; que l'ex-roi et le prince Paul attendent que des propositions leur soient faites, avant de prendre une décision.

Le *Gaulois* écrit: la crise de succession au trône se poursuit en Grèce, paisiblement, normalement, grâce à la haute sagesse et à l'autorité de M. Venizelos.

La Grèce, aujourd'hui plus que jamais, doit se féliciter de lui avoir confié ses destinées.

Toutefois, le *Gaulois* craint que le prince Paul ne subisse l'influence de l'ex-roi Constantin et il se demande si un autre membre de la famille ne serait pas mieux qualifié pour le trône.

Le *Petit Parisien* publie la biographie de l'amiral Comdouriotis et la fait suivre d'un long et chaleureux article.

Le prince Paul

Paris, 31. T.H.R. — Le ministre de Grèce à Berne a fait, au nom de son gouvernement, la démarche prévue auprès du prince Paul de Grèce qui a répondu:

«J'accepterais de monter sur le trône seulement dans le cas où le peuple hellénique déclarerait qu'il ne désire pas le retour de l'ex-roi Constantin et qu'il exclut le prince Georges de son droit de succession.

Le régent M. Comdouriotis

Nous avons donné dans notre numéro de dimanche un extrait du journal grec *Patris* appréciant l'élection de M. Paul Comdouriotis comme régent.

Une erreur typographique, que nous tenons à réparer, nous a fait omettre la désignation de la source.

L'ex-reine Sophie et Mme Manos

On mande d'Athènes à l'*Orient News* que l'ex-reine Sophie a adressé un télégramme de condoléances à Mme Manos pour lui dire qu'elle est de cœur et d'esprit avec elle, qu'il lui tarde de la voir et qu'elle ressent profondément sa solitude.

La Suisse et l'ex-roi Constantin

Le président de la Confédération helvétique a déclaré au *Temps* que Constantin et ses amis ont été invités par le gouvernement helvétique à observer la neutralité la plus stricte vis-à-vis de la situation en Grèce.

(Orient-News)

Nouvelles d'Athènes

Parmi les nombreuses couronnes déposées sur le cercueil du roi Alexandre on a beaucoup remarqué celle de l'amiral Dumesnil et des officiers du *Waldeck Rousseau*.

Conformément aux instructions reçues le ministre de Grèce à Berne adressa au prince Paul une communication écrite lui soumettant les condoléances du gouvernement et l'informant que, conformément à l'ordre constitutionnel de succession, le trône hellénique lui revient.

Le ministre de Grèce n'est pas autorisé, pour le moment, à entamer des pourparlers. Dans le document adressé au prince Paul il est dit notamment que les pourparlers seront ouverts seulement après les élections. Alors seront aussi soumises les conditions posées par le gouvernement hellénique et qui restent telles qu'elles vous furent télégraphiées il y a quelques jours. (BOSPHORE)

Rome, 31. A.T.I. — La presse italienne, tout en escomptant l'acceptation du prince Paul, juge comme étant très compliquée la question dynastique en Grèce.

Le *Giornale d'Italia* dit que le souverain

Les questions italo-serbes

Rome, 31 oct.

D'après une nouvelle de Belgrade, le conseil des ministres yougoslave s'est prononcé en faveur de la rapide reprise des pourparlers avec l'Italie pour la solution de la question adriatique. (Bosphore)

Les funérailles du roi de Grèce

Paris, 31 oct.

L'*Echo de Paris* dit que la Grèce a fait au défunt roi Alexandre des funérailles majestueuses. Le peuple grec a perdu un souverain intègre jouissant de la complète confiance des Alliés. (Bosphore)

Etats-Unis et Autriche

Vienne, 31 oct.

Un groupe américain a accordé à l'Autriche un crédit de 50 millions de dollars pour l'achat de vivres aux Etats-Unis. (Bosphore)

Les finances allemandes

Berlin, 31 oct.

Le ministre des finances Wirth est violemment critiqué pour avoir affirmé que l'équilibre du budget ne pourra être obtenu sans l'établissement de nouvelles taxes.

Le *Berliner Tageblatt* dit qu'il est impossible aux citoyens allemands d'augmenter leurs charges; l'Etat doit réduire ses propres dépenses. (Bosphore)

Les typhus à Brest-Litovsk

Paris 31 octobre.

Une dépêche de Varsovie dit que le typhus a fait son apparition à Brest-Litovsk. Un cordon sanitaire a été établi. (Bosphore)

La candidature de M. Cox

Londres 31 octobre.

Les dépêches de New-York signalent que le gouverneur Cox a obtenu un grand succès dans l'exposition des grandes lignes de sa politique.

Les conservateurs du parti républicain continuent à faire la propagande en faveur de M. Harding, mais M. Cox, en sa qualité de réformiste progressiste, a tout l'appui du parti. (Bosphore)

Les partis en Hongrie

Budapest 31 octobre.

Le comte Dethlen, ancien membre de la délégation hongroise à la conférence de Paris a pris la direction d'un nouveau parti qui vient de se fonder ayant pour programme la solution des questions agraires. (Bosphore)

Le conflit minier

Londres, 31 oct.

Le comité exécutif des mineurs annonce qu'un accord de principe est intervenu entre lui et les experts gouvernementaux. Cet accord

La situation en Italie

Rome, 31 oct.

Le *«Corriere della Sera»* dit que la situation à l'intérieur n'a jamais été aussi bonne en Italie. Le gouvernement a groupé autour de lui les forces vives du pays, et le programme de M. Giolitti est largement approuvé.

Dans l'industrie, l'équilibre le plus parfait règne. Les élections administratives donneront certainement au gouvernement un pouvoir encore plus étendu, la collaboration des partis étant assurée. (Bosphore)

Le congrès du parti ouvrier en Belgique

Le congrès du parti des ouvriers en Belgique s'est prononcé en faveur du maintien d'un parti à la seconde internationale et a condamné la politique bolcheviste. — (T.S.F.)

La Pologne et la «petite Entente»

Le ministre des affaires étrangères polonaises a déclaré à des journalistes que le principal argument militaire en faveur de l'entrée de la Pologne dans la petite Entente est précisément le rôle que la Roumanie est appelée à jouer avec la Pologne dans le renforcement de leurs relations. — (T.S.F.)

France et Grèce

Paris. — M. Millerand, président de la République, s'était fait représenter par le général Lasso, chef de la maison militaire au service religieux célébré à l'église grecque pour le roi de Grèce. — (T. S. F.)

La bravoure d'un capitaine britannique en Mésopotamie

D'après le *«London Gazette»* des hommes spéciaux et la croix de Victoria ont été décernés à un capitaine d'un régiment de Manchester qui a combattu en Mésopotamie dans des circonstances telles qu'il a maintenu bien haut les meilleures traditions de l'armée britannique. — (T.S.F.)

LES MATINALES

D'un souvenir pieux et fleuri on salue aujourd'hui les ombres où dorment les chers disparus. Dans l'air glacé des cimetières les vivants évoquent les morts, à travers des larmes dont le pouvoir se borne à ressusciter des ombres aimées, pauvres souvenirs de ce qui fut de la vie, de l'amour, du travail et qui n'est plus que poussière dans le grand tout.

Il y a sans doute des trépassés sur la mémoire de qui nul ne s'apitoie puisque le monde n'est pas fait de pitié et de dévouement. Mais ceux-là aussi auront leurs fleurs, car la mort a le triste privilège d'anéantir avec ses élus leurs faiblesses, leurs défauts ou leurs vices. De n'être plus vivants cela les reconcentre avec ceux qui le sont encore et qui croyaient ne pouvoir jamais leur pardonner leurs offenses.

Qui donc a dit que Dieu n'a voulu que la lumière sans ombre et que les ténements qui défigurent son œuvre sont inventions des hommes?

Tout est lumière aujourd'hui dans l'esprit de ceux qui fleurissent les tombes en pensant aux morts plus ou moins chers. Et la pitié étreint les cœurs en deuil au fond desquels surgit le regret de savoir partis pour toujours les hommes et les femmes qui complétaient la famille.

Ne plaignons point les morts mais soufflons une voix. Pensons à eux sans doute, mais sans troubler de notre douleur le repos qu'ils ont enfin le bonheur de connaître. Ils sont loin des «laidiers» par quoi les hommes défigurent l'œuvre de Dieu. Et si du haut de leur demeure actuelle ils leur est encore permis d'éprouver des sentiments humains, c'est pour nous qu'ils ressusciteront une immense pitié pour les mortels qui luttent dans ce monde, aux prises avec toutes les déceptions que cette queue de vie réserve à l'humanité en mal de progrès.

Eux sont morts une fois pour toutes. Les vivants, au contraire, connaissent tous les jours une mort nouvelle, bien que le calendrier n'en dise rien.

V.D.

France et Grande-Bretagne

Paris, 31. T.H.R. — A propos de la décision prise par le gouvernement anglais de renoncer aux droits que lui a conférés le traité de Versailles de prendre certaines mesures de représailles économiques et financières au cas où l'Allemagne aurait manqué à ses obligations le *Temps* écrit:

«Le gouvernement français a fait connaître jadis au gouvernement britannique sa manière de voir et insiste sur le fait que rien ne doit être épargné pour dissiper tout malentendu, voici la conclusion de l'article du *Temps*: ce que nous voulons retenir surtout, c'est qu'il est indispensable que dans tous les domaines les puissances alliées réalisent leur plein accord sur toutes les questions qui se posent du fait de l'exécution du traité de Versailles, c'est qu'aucun gouvernement allié n'agisse dans cet ordre d'idées sans avoir fait connaître ses intentions aux autres c'est ce que fut convenu au surplus à la demande même de la Grande-Bretagne, lors du règlement de l'incident de l'occupation de Francofort, occupation dont la France avait loyalement prévenu ses alliés. Ce contact étroit, cette collaboration intime et confiante est nécessaire.

France et Grande-Bretagne

Paris, 31. T.H.R. — Paris se prépare à fêter le cinquantenaire de la République, le 11 Novembre. Au Panthéon, on édifie l'immense cénotaphe sur lequel sera placé l'urne contenant le cœur de Gambetta. Au fond de la nef centrale, on a placé le monument de la Convention Nationale, œuvre du statuaire Sigard. Devant l'Hôtel de Ville sera édifié un monument où sera reproduit un agrandissement du «Gloria Victis» du sculpteur Antonin Mercier. En face sera dressée la statue de Gambetta.

Les grandes associations viendront de l'Hôtel de Ville en portant des enseignes au nom des grands hommes de la France.

L'ACTION GRECQUE en Anatolie

Bulletin du 17/30 octobre
Smyrne, le 17/30 octobre 1920

Les attaques ennemies dans la région de Brousse et les opérations qui s'en suivirent peuvent être considérées comme terminées dans ce secteur. Les bataillons de nos divisions employés aux contre-attaques, après avoir bousculé l'ennemi poursuivent ce qui leur reste de forces au-delà d'Iné-Giol et de Yéni Chéhir qui ont été occupés dès avant hier.

A considérer les proclamations de l'ennemi jetées par des aéroplanes sur nos lignes, on ne peut déduire avec certitude que son attaque n'est pas dépourvue de portée politique. La proclamation turque assure nos soldats qu'Athènes est mise à feu, que leurs maisons sont pillées par les partisans de Constantin et que l'opposition fera rentrer les soldats dans leurs foyers, leurs champs et leurs ateliers. Il en ressort que l'ennemi a fondé

LA REVOLUTION AU VENEZUELA

Plusieurs généraux du Venezuela se sont ralliés au général Castro, l'ancien dictateur, pour renverser le gouvernement du général Gomez.

Le général Olivarez, le chef des insurgés, a occupé la ville de Victoria.

Les généraux Blanco et Fembona sont maîtres de la situation dans l'Etat de Tashira.

Le général Gomez a publié une proclamation faisant appel à l'assistance de la nation contre Castro. — Times.

LA REINE OLGA MEDIATRICE entre les deux parties

Son entrevue avec M. Venizelos

Athènes, 1er novembre. — M. Venizelos s'est rendu au Palais de Décélie et a eu une longue entrevue avec la Reine Olga. A sa sortie le ministre président n'a fourni aucuns détails sur l'objet de cette entrevue.

LA REINE OLGA MEDIATRICE entre les deux parties

vue. Toutefois il paraît absolument certain qu'il s'agissait de la question dynastique. La Reine Olga s'étant entendue au préalable avec le roi déchu, s'efforce de trouver actuellement un terrain d'entente pouvant amener la conciliation entre les deux parties. Dans tous les cas, quels que soient les résultats de cette médiation, un retour de l'ex-roi Constantin en Grèce doit être d'ores et déjà exclu.

Le Patriarcat œcuménique au Régent de Grèce

Le locum tenens du Patriarcat œcuménique, à l'occasion de l'élection de l'amiral Comdouriotis vient de lui adresser le télégramme de félicitations suivant:

A Son Altesse le Régent
M. P. Comdouriotis

Le Grand Eglise Nationale en bénissant votre élection unanime comme Régent, vous adresse ses félicitations les plus cordiales et vous souhaite toute assistance dans l'accomplissement de vos hautes fonctions pour le bien de la nation.

L'Allemagne et les
Etats-Unis

L'opinion publique allemande au sujet de l'élection présidentielle aux Etats-Unis est excessivement apathique. Les Teutons sont complètement désintéressés car ils ne prévoient pas un gain immédiat pour l'Allemagne. Il semble que le gouvernement ait donné le mot d'ordre à la presse pour ne pas souffler mot sur les deux candidats à la présidence. (T.S.F.)

France

La question des sanctions

Paris, 31. T. H. R. — Contrairement à certaines informations, le gouvernement français n'a pas encore répondu à la note anglaise avisant la conférence des ambassadeurs de sa décision de renoncer aux droits que lui confère le traité de Versailles, en ce qui touche la saisie éventuelle des biens allemands.

Le gouvernement français s'est borné jusqu'ici à donner à M. de Fleurbaey des instructions pour qu'il souligne, au cours de ses conversations avec les membres du gouvernement anglais, le caractère de gravité qui pourrait avoir une action isolée d'un quelconque des alliés, en ce qui concerne l'exécution du traité de Versailles.

M. Stambouliski à Paris

Paris, 31. T. H. R. — M. Stambouliski, président du conseil bulgare, est attendu aujourd'hui à Paris.

Angleterre

Le referendum des mineurs anglais

Londres, 31. T. H. R. — Bien qu'on nourrisse toujours l'espoir que l'accord minier sera sanctionné par le troisième referendum qui aura lieu mardi, les nouvelles reçues des divers districts révèlent une opposition grandissante contre le projet de règlement accepté par le comité exécutif.

Pologne

La mission militaire française à Varsovie

Varsovie, 31. T. H. R. — Le général Niessel, arrivé depuis plusieurs jours à Varsovie, a exposé aux officiers polonais le rôle de la mission française dans les termes suivants :

« Il ne s'agit pas de faire en Pologne un calque de l'armée française, mais une œuvre polonaise. Les officiers polonais apportent des armées russes, autrichiennes et allemandes toute une série d'expériences précieuses. C'est à eux de tirer de leurs souvenirs tout ce qui est bien et d'éliminer tout ce qui est mauvais, pour ne garder que le meilleur.

« Faire œuvre nouvelle et adapter l'âme polonaise aux besoins de la Pologne. L'armée française, grâce à la victoire, a déjà eu le temps de tirer de la grande guerre, les enseignements utiles, par ce qu'elle a joué depuis du calme qui permet l'étude fructueuse ; et cette étude est déjà bien près d'être complète, car, outre le front d'Occident, les troupes françaises ont combattu dans les Balkans, en Syrie et sur tous les théâtres coloniaux de guerre.

« Les officiers français sont ici en frères d'armes pour échanger avec leurs camarades polonais les connaissances militaires que les uns et les autres ont puisées à des sources différentes. Cet enseignement mutuel sera à tous également profitable, et le travail fait en commun resserrera la fraternité d'armes transatlantique des deux nations. »

Les officiers présents se sont alors levés spontanément en criant : « Vive la France ! »

EN FRANCE

La reconstitution des régions dévastées

Paris, 31. T. H. R. — La population de la zone dévastée était de 4 millions 676,400 habitants. Les 12 départements envahis représentaient le 10 o/o de notre production de céréales, 35 o/o de notre production de sucre, le 63 o/o de notre production d'acier, le 81 o/o de notre production textile, le 92 o/o de notre production de minerai de fer, plus de 50 o/o de notre production de combustibles minéraux dont 75 o/o pour le coke.

Nos mines envahies occupaient plus de 109,000 ouvriers autant que toutes les autres houillères françaises réunies. Tous nos établissements de peignage de laine, la plupart de nos filatures, de nos industries lainières et cotonnières, les 2/3 de nos établissements sucriers, les 2/3 de nos brasseries se trouvaient en territoire envahi. Au point de vue agricole, les régions dévastées fournissaient avant la guerre 25 o/o de la production totale en céréales, le 10 o/o de la production

totale en avoine et de la production en blé.

Ces chiffres font ressortir l'importance primordiale pour la prospérité générale du pays de la reconstitution des régions dévastées.

EN ALLEMAGNE

Le congrès des socialistes indépendants

Paris, 31. T. H. R. — Au congrès des socialistes allemands, c'est-à-dire des socialistes allemands gauches qui a eu lieu à Galle, le discours de Zinovieff, délégué bolcheviste n'a eu aucun succès. Après le discours de Zinovieff le socialiste allemand Guillardier est sorti et indiqua que Zinovieff veut que tout le mouvement mondial soit égal, c'est-à-dire favorable au bolchevisme. Il veut que le mouvement socialiste du monde entier soit le mouvement bolcheviste ou communiste, mais les socialistes allemands ne peuvent jamais l'admettre, parce qu'ils veulent atteindre la réalisation pratique des idées de Marx et jamais les idées communistes. Moscou veut faire avec le prolétariat du monde entier ce qu'elle a fait avec le prolétariat russe qui est en misère, mais les socialistes indépendants allemands ne l'admettront jamais et ne seront jamais les vassaux de la 3me internationale de Moscou.

Après la fin du discours de Guillardier, le socialiste Markoff a fait aussi un long discours déclarant qu'à la fin pour la première fois, le socialisme peut publiquement accuser les bolchevistes dans tous les crimes et forfaits commis par eux en Russie.

Par exemple, par ordre de Zinovieff 800 personnes innocentes et souffrantes à la prison ont été fusillées.

L'enfer rouge

Paris, 31. T. H. R. — Les impressions d'un député des socialistes allemands indépendants Dittman, revenu de son voyage en Russie des Soviets ont produit de grands troubles et embarras dans les cercles ouvriers qui se passionnaient avant pour le bolchevisme. Dittman a trouvé les travailleurs allemands émigrés en Russie pour jouer ou se servir des charmes et des attraites du régime bolcheviste dans une situation lamentable, misérable et désespérée. Tous veulent rentrer en Allemagne en déclarant que vivre sous le régime bolcheviste est absolument impossible.

LA RUSSIE DE WRANGEL

Conférence de M. Ch. Rivet

La conférence de M. Ch. Rivet, avait attiré samedi soir à l'Union Française, une assistance choisie. Mme la baronne Wrangel était présente ainsi que les hautes autorités russes de Constantinople. M. De France, malade, s'était fait représenter par Monsieur de Courcel, conseiller d'Ambassade. De nombreux officiers de terre et de mer et les principales personnalités de la colonie française de Constantinople avaient tenu à entendre l'enregistrement spécial du « Temps », qui a parlé, avec toute sa compétence de spécialiste, avec tout son cœur de Français, avec l'élégance à la fois concentrée et chaleureuse qui est la sienne, d'un des sujets essentiels de l'heure présente : la Russie de Wrangel. La causerie de M. Rivet n'eut qu'un seul défaut, ce fut d'être trop courte. Toutes les conférences ne méritent pas une telle critique. M. Rivet eût pu, aussi longuement qu'il l'eût voulu, entretenir son auditoire du voyage d'études qu'il vient de faire en Crimée, et détailler pittoresquement les impressions multiples qu'il a recueillies là-bas. Il a préféré, dans une forme ramassée, vigoureuse, où tous les mots portaient, où se détachaient, à chaque instant, des formules saisissantes, tracer un raccourci de ce qu'est la Russie de Wrangel, de ce qu'il y a de large et de nouveau dans la conception que le chef de la Russie antibolcheviste se fait de sa mission régénératrice.

« Petite sur la carte, la Russie de Wrangel n'en déborde pas moins les frontières que lui assignent les canons bolcheviques, car ce n'est pas un Etat comme il en est tant surgi sur les confins du sief de Nicolas II, c'est une idée. »

Cette idée, c'est que, pour rebâtir la Russie, il faut faire table rase du passé ; c'est qu'il faut renoncer à la fois aux errements du tsarisme et aux folies sanguinaires du Bolchevisme, c'est qu'il faut créer la Russie nouvelle en commençant par la base et non, comme l'avait fait Pierre le Grand, par la façade. Cette Russie de Pierre le Grand « bâtie sur des pilotes » est définitivement écroulée. Rien ne peut la ressusciter.

La base de la Russie de demain, c'est le paysan, qui représente 80 o/o au moins de la population. Non pas le paysan domestique et brutalisé par Lenine, mais le paysan devenu propriétaire, libre et responsable, le paysan, transformé en bourgeois. L'organe de cette transformation, ce seront les Zemstvos, conçus et réorganisés par Wrangel sous une forme tout à fait nouvelle, dont M. Ch. Rivet nous a fait admirablement comprendre le mécanisme.

Ce n'est pas par les armes, c'est par l'idée, que Wrangel vaincra. La baïonnette ne lui est nécessaire que pour repousser la baïonnette. Mais comme les dirigeants de Moscou feront tout pour le déloger de la Crimée, il ne peut se désintéresser de la question militaire. Pour résister, que lui faut-il ? Des hommes ? Il n'en a pas besoin : les armées rouges lui en fournissent autant qu'il veut. Des armes et des munitions ? Il en a également. Ce qui lui manque, ce sont les équipements pour ses soldats. La question du linge, des vêtements, des capotes, paraît secondaire : elle est capitale. Les pays qui ont reconnu le général Wrangel ne peuvent pas refuser de lui fournir ces objets essentiels.

À la fin de sa causerie, M. Rivet a fait un émouvant tableau de l'effroyable misère qui règne dans la Russie du Sud, et adressé au public un appel qui sera certainement entendu. De tels appels ne s'adressent qu'au cœur. Il n'y a pas de drapier devant la détresse humaine. (Rivett)

Communiqué officiel de l'état-major

Sébastopol, 27. T. H. R. — Sur tous le front du Dnieper, dans la région de Nikopol, des combats opiniâtres et favorables pour nous sont en cours contre l'ennemi qui s'efforce de franchir le fleuve. Dans la région de Kakhovka — calme. Sébastopol, 28. T. H. R. — Sur tout le front, s'engagent d'opiniâtres combats contre l'ennemi qui passe à l'offensive.

Les Ukrainiens à Sébastopol

Sébastopol, 30. T. H. R. — Le bloc ukrainien de Sébastopol enverra deux représentants auprès des insurgés qui luttent contre les bolchevicks et dont les délégués entreront à leur tour dans le bloc susmentionné.

La Diète cosaque

Sébastopol, 30. T. H. R. — La Diète des cosaques du Don qui siège actuellement à Eupatoria s'est réunie le 27 octobre en une séance solennelle à laquelle assistaient le général Wrangel, le comte de Martel et les membres de la mission militaire française. Le président de la Diète souhaita la bienvenue à ses hôtes dans un discours qui fut chaleureusement acclamé par toute l'assistance.

Le même jour un dîner de gala fut offert par l'ataman des troupes du Don, général Mogayevsky, aux membres de la mission française, à l'occasion du fait que les cosaques du Don pouvaient saluer parmi eux les représentants de la belle France qui avec tant de noblesse et de dignité avait tendu la main à la Grande Russie plongée dans la détresse. « Toute la Russie soviétique, a-t-il dit en terminant, est contre nous, mais nous avons foi en la bédiction du Tout-Puissant sous la gérance du général Wrangel et avec l'aide de nos fidèles alliés, nous remporterons la victoire sur notre ennemi. »

Les représentants de presse

Sébastopol, 30. T. H. R. — Aujourd'hui sera convoqué avec l'autorisation du gouvernement, le congrès des rédacteurs et des représentants de la presse locale. M. Bourzeff prendra part à ce congrès qui aura à discuter de la situation de la presse quotidienne de la Crimée. Les représentants de la presse locale sont convaincus que le gouvernement se montrera favorable aux aspirations des rédacteurs et que la situation de la presse périodique sera prochainement améliorée.

DIÈTE POLONAISE ET PAIX DE RIGA

Varsovie, 31. T. H. R. — Le bureau de presse polonais communique : le 22 octobre au cours de la 23me séance, la Diète polonaise a voté à la 2me et 3me lectures la ratification des préliminaires de paix et l'armistice conclu à Riga. Le maréchal (président) de la Diète Trempozynski a ouvert les débats par une allocution où entre autres il a exprimé l'espoir que, quelconque détiendra le pouvoir sur la nation russe, ne déclarera pas une nouvelle guerre, vu que la nation russe, n'aurait aucun moyen raisonnable de rompre la paix, le maréchal a encore dit : Nous avons consenti à fixer la frontière, faisant valoir les intérêts vitaux des parties contractantes, et sans faire dépendre nos conditions de paix de la situation sur le front, nous n'avons pas exploité nos dernières victoires et l'histoire ne pourra pas nous accuser d'avoir imposé à la nation russe au moment de ses malheurs une paix injuste.

Le maréchal a terminé aux applaudissements de la Chambre en exprimant au nom de la Diète sa profonde reconnaissance aux délégués de la Conférence de paix.

Ensuite le président du conseil M. Witos a pris la parole. Le président du conseil a constaté d'abord que le gouvernement a fait tout ce qui était en son pouvoir pour faire cesser les hostilités et reprendre le travail paisible. Le président Witos a souligné ensuite que ni le gouvernement, ni la nation n'ont mené la guerre dans un but d'annexion quelconque, ou pour chercher des aventures. La Pologne fut contrainte d'entreprendre cette guerre afin de ne pas perdre son indépendance acquise dernièrement. Son seul désir était d'atteindre la paix plus nécessaire à la Pologne qu'à n'importe quelle autre nation. En constatant que les principes sur lesquels se basaient nos conditions sont restés les mêmes indépendamment de la situation du front, le président du conseil déclare que nous n'avons rien demandé au gouvernement des Soviets qui ne répondit pas aux principes de la justice et de l'équité et du droit, car nous n'avions pas voulu créer une situation qui pût, à l'avenir, rendre difficiles les bonnes relations futures entre la Pologne et la Russie. Nous ne sommes entrés dans la famille des peuples libérés qu'au moment du superbe acte de justice que les alliés victorieux nous ont rendu et pour lequel nous avons déployé aussi tous nos efforts.

Le traité de Riga en rétablissant la paix dans l'Europe Orientale, aidera sûrement et puissamment à la reconstruction et au travail dans l'Europe entière. Le fantôme de la révolution bolcheviste menaçait l'Europe a été éloigné par notre effort et notre sang.

Le président du conseil a terminé son discours par un appel chaleureux à la nation polonaise, lui demandant qu'elle reprenne son travail car chaque heure perdue équivaut à un crime envers la nation elle-même.

Tous les partis s'étant prononcés, par leurs représentants, pour la ratification, la Diète a voté la loi à l'unanimité.

La Société des Nations

Genève, 31. A. T. I. — Dans le courant de cette semaine, arriveront les différentes délégations devant prendre part aux travaux de l'Assemblée de la Ligue des Nations.

Tous les préparatifs sont terminés.

La grève anglaise

Londres, 31. — Le comité exécutif des mineurs vient de voter une motion plutôt modérée. La liaison des deux questions : augmentation des salaires et accroissement de la production est toujours maintenue, mais elle est complétée par une garantie qu'ont les mineurs de suivre l'échelle établie par le gouvernement.

De cette façon, les experts gouvernementaux obtiennent gain de cause en ce sens qu'il ne pourra être question de maintenir les augmentations, si la production n'accuse pas un surplus de tonnage.

La situation en Russie

Londres, 31. A. T. I. — Les diverses nouvelles reçues ici confirment (ou les indications qui ont été données ces jours derniers au sujet de la mauvaise situation qui règne en Russie soviétique.

Le commissaire du peuple Stinichoff a été assassiné à Moscou, au moment où il haranguait la foule pour la calmer. Les magasins sont fermés.

En Ukraine la disette se fait sentir de plus en plus gravement. Les matières premières faisant défaut, plusieurs fabrications ont dû suspendre le travail.

La distribution des vivres est devenue des plus irrégulières, et la spéculation atteint des proportions fantastiques.

Une manifestation imposante à Rome

Rome, 41 oct. A. T. I. — Aujourd'hui a eu lieu à Rome une démonstration à laquelle plus de 100,000 personnes, ainsi que des représentants des partis et des associations patriotiques, participèrent.

Cette démonstration, drapeaux en tête, traversa les rues principales de la ville et se rendit devant le monument de Victor-Emmanuel.

Montant sur la tribune, plusieurs orateurs appartenant à divers partis prirent la parole et jurèrent, en même temps, que la foule entière s'associait à eux en répétant le serment de défendre, à l'occasion des élections administratives de demain, la patrie contre l'action des partis subversifs.

Le cortège, dans l'ordre le plus parfait, traversa les artères principales de la ville, richement pavées, parmi l'enthousiasme de la population, qui ne cessait d'applaudir.

Deuil à la cour italienne

Rome, 1er nov. A. T. I. — D'ordre de S. M. le roi Victor-Emmanuel, la Cour italienne a pris le deuil pour 15 jours pour la mort du roi Alexandre de Grèce.

L'emprunt français

Paris, 31 oct. A. T. I. — Le Petit Journal dit que l'emprunt français a remporté un gros succès. L'Etat a été bien inspiré en procédant à cette émission.

La conférence de Genève

Londres, 31 Oct. A. T. I. — Le Times dit que l'idée de la conférence de Genève constitue un bon moyen d'entente, mais le gouvernement britannique ne verrait pas d'inconvénients à ce qu'une réunion préliminaire règle les questions afférentes aux réparations et qui seront soumises à l'approbation des gouvernements intéressés.

ECHOS ET NOUVELLES

Au Palais impérial

Le grand-vézir, le chakh-ul-Islam, ainsi que les autres ministres se sont rendus dimanche, à 3 h. et 1/2 au Palais impérial et ont été reçus in corpore en audience par le Sultan. Ils ont déposé au pied du trône l'hommage de leurs remerciements pour leur nomination et ont en même temps présenté leurs félicitations au Souverain pour son rétablissement.

Le grand-vézir et les autres ministres se sont rendus le même jour au palais du prince-héritier Abdul-Médjid Effendi qui les reçut en audience.

Conseil d'Etat

La commission chargée d'étudier la réorganisation du conseil d'Etat tiendra aujourd'hui une nouvelle réunion.

Régie et Malié

Une commission au sein de laquelle étaient représentés le ministère des finances et la Régie examinait certains différends surgis entre le Malié et la susdite administration.

Le nouveau ministre des finances, Rachid bey, a pris personnellement en main l'étude de cette question.

Ministère de la justice

Saïd Molla bey, mustéchar de la justice, est relevé de ses fonctions et remplacé par Mouammer bey, président de la Chambre des requêtes de cassation.

Cours martiaux

Le Pegam-Sabah apprend de source authentique que le conseil des ministres a décidé que les procès jugés par la 1re cour martiale, présidée par Moustafa pacha, seront revisés par la nouvelle 1re cour martiale dont la présidence a été confiée au général Hourchid pacha.

Cependant, ainsi qu'on le verra dans notre revue de la presse, interrogé à ce sujet par l'Idkâm, Hourchid pacha a déclaré que rien n'a encore été décidé à ce sujet.

Qui et que croire ?

Etat-major général

Le nouveau chef d'état-major général, Zeki pacha, a appelé dimanche auprès de lui tous les chefs de section et a eu avec eux un échange de vues au sujet des affaires militaires.

Ministère de l'intérieur

Fuat pacha, sénateur ; Mustafa Réchid pacha, ministre de l'instruction publique ; Nahi bey, ex-ministre des affaires étrangères, et Timolôn effendi, mustéchar du commerce, ont conféré hier avec le ministre de l'intérieur, Izzet pacha.

Lieux de plaisir

Le conseil d'Etat, consulté sur le point de savoir si la taxe municipale perçue des brasseries, casinos, etc. doit être également perçue des hôtels dans les salons-restaurants desquels on fait de la musique, s'est prononcé affirmativement.

Haremliks et selamliks

Le conseil d'Etat, toutes sections réunies, a décidé que les maisons divisées en haremlik et selamlık, dont chaque partie serait louée séparément, ne sont pas astreintes pour cela à des impôts séparés. Malgré cette décision et cette location séparée, l'immobilier tout entier ne payera qu'un impôt unique. Cette décision a été communiquée au ministère des finances.

A Boukhara

Le Daily Telegraph annonce que la domination des bolchevicks à Boukhara a poussé l'émir de l'Afghanistan à entretenir des relations plus amicales avec le gouvernement des Indes.

Les bolchevicks ont arrêté les consuls de Boukhara, de Tashkent et de Mery.

Le «Paris»

Notre confrère le journal grec Paris paraît depuis hier dans une forme et sous une direction nouvelles.

M. P. Kessigioron, qui avait fondé et dirigé cet organe avec talent se retire du journalisme. Il emporte avec tous les regrets de ses lecteurs, ceux de ses confrères qui apprécient en lui toutes les vertus d'un publiciste avisé. Nous souhaitons au nouveau Paris bonne chance et prospérité.

Le nombre des aides de camp du ministère de la guerre qui avait été porté de 3 à 7 sous le ministère de Danad Ferid pacha sera de nouveau réduit au chiffre primitif. Les aides de camp du sous-secrétaire d'Etat et du chef de l'état-major général ont été remplacés.

Haut-Commissariat d'Italie

Il nous revient que le sénateur marquis Garoni s'embarquera le 15 pour venir prendre possession de son poste.

En l'honneur de M. Canellopoulos

A l'occasion du prochain départ de Constantinople de M. Canellopoulos, haut-commissaire de Grèce, les membres du club hellénique de notre ville ont décidé de donner cette semaine un grand dîner en son honneur.

Tous les membres du club au nombre de deux cents sont invités à y prendre part. Il a été également décidé d'offrir au haut-commissaire de Grèce un souvenir de prix en témoignage des sympathies unanimes des Hellènes de Constantinople.

Un anniversaire

Jeu d'été 4 courant à l'occasion de l'anniversaire de la signature de l'armistice entre l'Italie et l'Autriche une représentation patriotique sera donnée au Théâtre des Variétés organisée par les Anciens combattants italiens.

Mme Cybèle

La grande artiste hellène, accompagnée de sa troupe a grand complet dont Mme Caloyerico, MM. Lepeniotis Hrisomailis Veakis etc., sera bientôt parmi nous pour un court séjour de représentations au Nouveau Théâtre. Mme Cybèle compte débiter à Péra le 12 novembre et elle ne jouera que 15 pièces différentes, presque toutes des nouveautés.

La délégation de la République arménienne à Paris

On mande de Paris au Djagadamard qu'une commission a été constituée pour examiner la question de la nationalité. Les nouvelles du départ pour l'Amérique de M. Aharonion et du général Gorgamian sont prématurées. Ils se sont rendus dernièrement à Londres pour des questions urgentes. Des démarches sont effectuées pour faire reconnaître la Croix-Rouge arménienne par la Croix-Rouge internationale. Les membres de la délégation de la République arménienne ont également entrepris des démarches en vue de faire admettre l'Arménie à l'Union postale universelle.

Pour un siniple rhume

Abdul-Ahmed, fonctionnaire du Seïr-Sefain, qui avait été empiété sous l'inculpation d'avoir participé aux massacres et aux déportations a été transféré à l'hôpital pour y soigner un léger rhume !

Les droits des minorités

La commission arménienne chargée de l'examen des droits des minorités s'est réunie sous la présidence de S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens. Après avoir étudié les clauses du traité de Sévres elle a délibéré sur un projet de M. Hamamdjian.

Les orphelins de Kharpout

On mande de Boston que la section du comité de secours américain à Massachussets répondant à l'appel de M. Morgenthau, ex-ambassadeur des Etats-Unis à Constantinople, a envoyé un grand stock de vêtements en Arménie. Cette section a assumé l'entretien des 6,248 orphelins arméniens de Kharpout.

Grèce et Arménie

Sur la décision de l'Assemblée nationale arménienne un télégramme de condoléances a été adressé au nom de tous les Arméniens de Turquie à M. Venizelos à l'occasion de la mort du roi de Grèce.

Banque Ottomane

Le journal Bonsoir de Paris écrit : On a beaucoup demandé, ces deux derniers jours, la Banque Ottomane, sur l'indication imprécise, mise en circulation en Bourse, qu'un groupe puissant levait une grosse option à un prix sensiblement supérieur aux cours cotés. Nous pouvons annoncer qu'il s'agit d'un paquet de titres qui, détenus antérieurement par un groupe « indésirable » va, d'accord avec la Banque Ottomane, devenir la propriété de la Banque de Paris. Les négociations ne sont pas encore complètement terminées, mais l'après les renseignements pris à la meilleure source l'affaire peut être considérée comme conclue.

Les appartements des sinistrés

Un acompte de 6,000 livres a été versé à Ahmed bey, entrepreneur de la construction de la maison à appartements pour les sinistrés.

Les prisonniers de guerre turcs

Le gouvernement impérial procède au rapatriement des prisonniers natis d'Anatolie. Ainsi, après-demain mille quatre cents prisonniers, revenus de divers pays, seront embarqués sur un bateau desservant les ports de la mer Noire.

Les réfugiés russes

500 hommes, femmes et enfants ont récemment franchi la frontière pour se rendre à la lettonne de Ileshtitz. C'est le premier convoi des 300,000 Lettons que doivent être rapatriés conformément à un accord conclu entre la Russie soviétique et le gouvernement lithuanien.

Le charbon de la préfecture

Les offres sous pli cacheté faites à la préfecture de la ville pour la fourniture de charbon de bois ont été examinées dimanche. Ces offres sont au nombre de quatre. Les soumissionnaires déclarent être à même de fournir du charbon aux prix respectifs de 5 piastres et 10 paras, 6 piastres et 6 p. et demi. Cependant, les quantités qu'ils se disent prêts à fournir n'atteignent pas — même additionnées ensemble — le stock d'un million d'ocques dont la préfecture a besoin.

En attendant et pour éviter toute perte de temps, le conseil des ministres a accordé son consentement à la conclusion d'une avance de 80,000 livres avec la Banque nationale de Turquie.

Les appointements

Le ministère des finances espère obtenir de la Banque ottomane le solde de la somme de 2 millions de livres sur la somme d'acompte de 500,000 lui a été déjà versé. Cet acompte n'ayant pas suffi au paiement des appointements d'octobre, le Malié continue ses démarches. Il sera impossible de payer les appointements avant le 10 du mois.

Au Nouveau Théâtre

La troupe Diane Max désirant contenter les habitants des campagnes donnera vendredi prochain en matinée à 2 heures Les Marionnettes de P. Wolff, très belle pièce dont le succès à la première était éclatant. On nous annonce pour bientôt la création du célèbre vaudeville Mais... les hommes n'en sauront rien ! ! ! le titre en dit assez.

Les troupes kemalistes

On mande de Constantinople au Times que les troupes irrégulières recrutées à Trébizonde par Moustapha Kémal ont déserté après une courte expérience des conditions climatiques du plateau.

En Bavière

Berlin, 31. T. H. R. — Le général Nollet rendit au gouvernement allemand une note demandant la dissolution de gardes civiques et des organisations existant encore, particulièrement en Bavière.

En Mésopotamie

On mande de Trébizonde au Times que la situation en Mésopotamie a pris une tournure plus favorable. La soumission des deux grands centres shiites de Kerkela et de Nedjef coupe la retraite des insurgés de l'Euphrate centrale et méridionale. Ceux-ci ont eu 400 tués lors du siège de Koufa.

L'or russe en France

On mande de Paris au Times que des lingots d'or d'une valeur de 50,000,000 de francs ont été expédiés à Boulogne. C'est le second versement d'or russe après le premier qui a eu lieu le 27 septembre dernier.

Cercle de la Jeunesse d'Orient

Vendredi, 5 novembre. — Visite à l'Académie de Saint-Stéfano, conférence sociologique, vols, etc., etc. Rendez-vous à Sirkeci à 2 h. et quart, train 2 h. 30.

Dimanche, 7 novembre. — Réunion générale de tous les membres, exposition du programme, présentation des nouveaux membres, etc., sauterie.

Lundi, 8 novembre. — Ouverture des cours de danses, chant, musique, déclamation. Mat

La Bourse

Bulletin financier publié par les agences Havas-Reuter.

Paris 39 1920

Ch. s. Londres	43.50
s. Berlin	20.75
s. Vienne	incoité
s. New-York	15.75
s. Bucarest	25.25
s. Athènes	incoité
s. Rome	53.50
s. Genève	247.25
s. Bruxelles	106.—

Bourse de Londres

Ch. s. Paris	54.370
s. Vienne	incoité
s. Berlin	263.—
s. New-York	3.44.825
s. Athènes	incoité
s. Bucarest	217.50
s. Rome	98.—
s. Genève	22.03
Prix argent	52.50

Rentes françaises

4 o/o 1917	69.60
4 o/o 1918	69.25
5 o/o	86.45
5 o/o 1920	97.75
Ch. s. Prague	18.50

Marseille, le 23.

Riz 170. Pois 150. Fécule 160.

Le Havre 28.

Coton oct. 463. nov. 463. déc. 430.

Lyon, 28.

Soies Cévennes 235. Italie 245. Canton

200. Syrie 235. Chine 280.

La fête du 7 novembre

Elle aura lieu le dimanche 7 novembre à 3 heures précises de l'après-midi dans la salle de fêtes de l'Union Française et promet d'être des plus brillantes. Le Comité organisateur fait le possible et l'impossible pour lui donner un cachet artistique et pour lui assurer le succès.

On sait que le but de la fête est de commémorer la Déclaration Balfour, charte de renaissance nationale juive. L'anniversaire mérite d'être fêté avec ferveur, avec enthousiasme. Les organisateurs, loin de viser à un bénéfice quelconque, n'ont voulu, par le prix infime du billet d'entrée (Lqs. 2 et 1) qu'offrir aux Juifs, à leurs amis et en général à tous les Juifs épris de leur nationalité, l'occasion de communier entre fils d'une même race, dans les mêmes sentiments de fraternité et de concorde.

Au programme des artistes de premier choix, tous et toutes, amateurs qui ont répondu avec la meilleure grâce du monde à l'appel du Comité d'Organisation. La matinée sera variée, car après la musique, la sauterie.

Et les invités se retireront enchantés d'une fête si peu coûteuse, si intéressante et si sélecte.

On en reparlera.

Au Ciné Etoile
Ce jeudi :
Franco-Maçonnerie
Sensationnel Ravissant

La Politique

Les promesses du nouveau cabinet

Il ne se passe pas de jour que quelque membre du nouveau cabinet ne fasse des déclarations au sujet du programme ministériel. La question de la censure, celle du fonctionnement des cours martiales — en a-t-on vu à Constantinople des cours martiales depuis juillet 1908, date de la proclamation de la Constitution — semblent surtout occuper l'attention des ministres. Faut-il voir quelque intention de détourner le courant de l'opinion publique du fait capital qui a été à la base même du nouveau ministère : l'entente avec l'Anatolie. Nous l'avons dit dès le début, cette entente sera laborieuse si elle n'échoue pas complètement. Certes, il faut faire entièrement crédit aux hommes nouveaux qui sont à la Sublime Porte, mais cela ne peut nous empêcher de voir très clair dans la situation.

A peser les déclarations très précises qui nous sont faites de part et d'autre, la distance qui sépare Constantinople d'Ankara est énorme. Le gouvernement central accepte bien le Traité de Sévres, mais l'Anatolie ne veut pas même en entendre parler. On affirmait hier soir dans certains milieux politiques de Stamboul que le gouvernement nationaliste avait déjà fait connaître à Constantinople son point de vue. Ce dernier fait entièrement table rase des conditions essentielles du Traité. Des personnes

autorisées auxquelles nous en avons parlé nous ont répliqué qu'aucune indication précise n'est encore arrivée. Cependant, les renseignements donnés concordent bien avec l'esprit général qui règne à Ankara.

Les promesses d'ordre intérieur qu'a faites le cabinet, telles que celle de la suppression de la censure, ne peuvent se réaliser que si l'accord avec l'Anatolie devient un fait accompli.

Tout journaliste est, de par sa profession, pour la suppression de la censure, mais nous avons eu jusqu'à ce jour tant de promesses à ce sujet que nous sommes et nous restons sceptiques. D'ailleurs, la situation est telle que supprimer entièrement la censure nous semble impossible. Le mal serait plus grand que celui de l'heure actuelle. Ce qu'il faudrait, c'est élargir le sens de la censure en l'adaptant aux besoins de la presse, au sens tout d'une liberté bien comprise tout aussi éviter la licence que qui doit verser dans l'absolutisme.

In medio stat virtus, dit un proverbe latin. Mais, voilà, le milieu comme il est difficile de savoir le tenir.

L'Informé

Dernières nouvelles

Décret-loi relatif aux sentences de la cour martiale

L'« Officiel » publie le texte d'un décret-loi aux termes duquel toutes les sentences rendues par la 1re cour martiale à partir du 23 avril 1920 sont susceptibles de cassation.

Les intéressés peuvent présenter leur pourvoi dans les quinze jours qui suivront la publication dudit décret.

Le président de la cour martiale enverra à la cour de cassation dans les 3 jours qui suivront la publication du présent décret les dossiers des affaires dont le pouvoir doit être présenté d'office.

Quant aux pourvois présentés par les intéressés, ils doivent être envoyés en cassation dans les trois jours qui suivront leur présentation à la cour martiale.

Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier à la Sublime Porte sous la présidence du grand-vezir Tevfik pacha et a délibéré au sujet de la situation.

Aucune décision précise n'a encore été prise relativement à l'Anatolie.

Selon nos informations authentiques puisées aussi bien dans les cercles politiques qu'officiels, aucune mission n'a encore été envoyée ici d'Anatolie, et le gouvernement non plus n'y a envoyé personne.

Faits divers

Détournements

Le pharmacien Feridoun bey, accusé d'avoir détourné pour 12,000 livres d'articles pharmaceutiques appartenant aux services d'hygiène, a été arrêté et conduit à la place.

Le capitaine Ali Riza effendi, directeur du parc d'aviation, ainsi qu'Alvi effendi, secrétaire dudit parc, accusés également de détournements, ont aussi été arrêtés.

Dans les coffres-forts

La nuit d'avant-hier, des cambrioleurs se sont introduits dans les magasins Nos 1, 2 et 11 sis rue Havra, Galata, sous le Salonique Camondo han, occupés par un négociant arménien Isaac Béghian, et un négociant italien, et fracturèrent trois coffres-forts. Les deux ne contenaient absolument rien, et les cambrioleurs en furent pour leur peine.

Dans le troisième ils trouvèrent 150 actions de la Cie des eaux de Soutari, 30 obligations des chemins de fer d'Anatolie ainsi qu'un certain nombre de consolidés.

Cherchez la femme

Dans l'assassinat, à Scutari, du nommé Ali effendi par Ali de Débre et Moustafa de Mételin, il faudrait chercher la femme.

Dans le tram

Deux pick-pockets ont subtilisé 945 piastres à un soldat français attaché au service sanitaire de l'hôpital de Maltépé, dans le tram d'Ak-Sérai.

Accident

Un individu qui s'était accroché à la grille du tram No 109 se rendant d'Emin-Ennu à Galata a été écrasé par un camion se trouvant en face du Théâtre américain.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

La question est importante

De l'Iléri :

Que l'on ne croie pas que ce que l'on appelle une entente avec l'Anatolie constitue une question très simple. Cette question, qui a surgi à la suite de l'occupation de Smyrne par les Hellènes n'a pas le caractère d'un incident insignifiant.

Soutenir que les forces nationales forment une organisation créée par la violence serait une faute.

L'occupation hellène — qui s'est produite avant même que les lignes essentielles du traité de paix fussent arrêtées — avait fait sur la population d'Anatolie une impression si douloureuse, que l'opinion publique, dans ladite contrée, avait été tout de suite surexcitée. Le mouvement national n'est qu'une forme organisée de cette surexcitation.

Un mouvement provoqué par des causes semblables et né dans des circonstances pareilles ne pouvait être assimilé à un feu passager. Cela explique le développement précité.

Ce qui a contribué à compliquer encore le problème, ce sont les événements qui ont suivi la naissance de l'organisation.

La première cour martiale

De l'Ilkdam :

Hourchid pacha, nouveau président de la première cour martiale, a déclaré à ce journal :

— La cour que je préside — nonobstant ce que la presse a dit au sujet de sa suppression — est toujours la première cour martiale. Les juges ont été changés. Mais la désignation de la cour est maintenue.

Nous avons déjà pris possession de nos fonctions. Voici mon prédécesseur Moustafa pacha qui me fait la remise des dossiers. Seulement, certains des juges nouvellement nommés n'en ayant pas encore été officiellement informés, ne siègent pas encore. Aussitôt que tous seront venus, les différents dossiers seront classifiés.

Je ne sais rien au sujet d'une révision de certains procès. Lorsque la cour sera au complet, les affaires en cours seront reprises.

Rien n'a encore été décidé touchant l'élargissement de certains détenus. J'ai demandé une liste de tous les détenus. Après examen, ceux dont la détention ne sera pas jugée légitime seront naturellement élargis.

Interrogé au sujet de la présence d'un procureur général aux débats et relativement à la publicité de ceux-ci, Hourchid pacha a déclaré :

— La procédure militaire ne prévoit ni la présence d'un représentant du ministère public, ni la publicité des débats des cours martiales.

L'unique voie de salut

Du Pegam-Sabah (sous la signature d'Ali Kemal bey) :

Si les dernières nouvelles sont exactes, les hommes d'Ankara se sont scindés en deux partis dont l'un penche pour une entente avec le gouvernement central, tandis que l'autre est pour la résistance à outrance. Il y a donc des modérés et des extrémistes.

Nul doute que ceux-ci ne soient plus forts que ceux-là. Mais il n'en est pas moins clair que si les premiers concluent une entente avec Constantinople, les effets d'un pareil accord ne soient hautement utiles.

Ainsi que nous l'avons répété tant de fois d'un cas même où les hommes d'Anatolie reconnaîtraient que l'acceptation du traité de paix constituerait pour nous l'unique voie de salut, quand même les Moustafa Kemal, les Ali Pacha et autres ambitieux ou bandits de leur acabit ne voudraient jamais sacrifier le pouvoir de bon plaisir qu'ils tiennent de la rébellion et se plier à un gouvernement soumis à une espèce de contrôle des puissances alliées...

PRESSE GRECQUE

Où allons-nous ?

Du Kirir :

Deux courants, puissants mais tout à fait contraires, se sont depuis peu formés parmi nous, dans le clergé, dans la nation comme dans la presse au sujet de la question de l'élection du patriarche et de la convocation d'une assemblée nationale qui aurait pour tâche d'élaborer une charte d'apaisement, réglant sur des bases nouvelles et conformes à la situation d'après-guerre l'administration des affaires nationales. La convocation de cette assemblée future devra-t-elle précéder ou suivre l'élection du patriarche ?

La violence des discussions concerne principalement cette question. Et les partisans de chaque thèse avancent des arguments plus ou moins convaincants.

On alloue-nous avec cette double conception ? Evidemment à une scission dans le clergé, à une scission dans le peuple, scission dont la nation a plus d'une fois connu les douloureuses conséquences.

No serait-il pas possible de trouver un terrain d'entente et de poser sans perte de temps précieux les bases d'une commune collaboration.

Il nous paraît que la meilleure solution et la plus avantageuse consisterait à charger l'assemblée nationale de décider elle-même s'il est préférable de suivre l'une ou l'autre des deux méthodes en présence.

PRESSE ARMÉNIENNE

« Ermenistan »

Du Yergouchapiti :

Ainsi que le fait observer notre confrère l'Orient News, il existe en Turquie des gens qui ne voient pas le bout de leur nez. Nous avons proclamé cette vérité depuis des siècles.

Les cabinets se succèdent, les hommes d'Etat tombent et se redressent, des fautes politiques sont commises et évacuées, mais il y a quelque chose qui ne change jamais : c'est la mentalité, la cause primordiale des désastres de nos voisins.

Tant que cette mentalité continuera à régner en l'Anatolie jusqu'à Constani-

nople, il sera impossible que la paix soit restaurée dans ce pays.

Les « héros » de l'Anatolie et les politiciens se livrent à une propagande sournoise pour convoquer à nouveau le fameux odjak de Sali-Bazar.

Les puissances de l'Entente ne sauraient observer indéfiniment une attitude de simples spectatrices. Elles font, il est vrai, montre d'une politique excessivement bienveillante envers la Turquie. Mais si cette situation chaotique persiste, si ces crises continuent à menacer l'existence des peuples, des mesures nettes et catégoriques seront prises à coup sûr.

La grande Hellade proclame que l'Arménie est la nation sœur, son alliée présente et future ; que toutes les deux réunies constituent une force sur laquelle il faut compter.

Il n'est pire aveugle que celui qui ne veut pas voir, ni pire sourd que celui qui ne veut entendre.

En Anatolie on rêve de modifier le traité de Sévres : à Constantinople, on s'apprête à négocier avec ces rêveurs pour lesquels l'« Ermenistan » est un cauchemar.

MESDAMES!!!

vous OFFRE
Le manteau
et l'imperméable
en beaux tissus
émantant
des maisons les
plus en vogue
à PARIS
ET A LONDRES

TIRING

GALATA-PÉRA

Aussi pratique que l'électricité

S'il faut simplement rapprocher la fiche d'un pote électrique de sa prise pour chauffer une pièce, il suffit de frotter une allumette pour mettre en action un réchauffeur à pétrole qui donne une douce et agréable chaleur.

Fournissez-vous de poêles à pétrole ou de réchauffeurs pour votre cuisine à la Coopérative anglaise qui en possède un grand stock. Prix modérés.

Avis

De la corporation générale des mahonniers :

Le capitaine de port britannique et la préfecture ottomane du port ont interdit de façon absolue la circulation à voile ou à rames des mahonnies et salapourias dans la partie du port de Constantinople s'étendant de Sarai-Dounou à Sali-Bazar. En conséquence les Sociétés ou commerçants qui auraient désormais besoin de mahonnies ou de salapourias vides ou chargées, devront engager avant tout des remorqueurs et ne s'adresser qu'après cela à notre corporation. Les mahonnies et salapourias ne pourront être accordés sans remorqueurs, et notre corporation l'assume de ce chef aucune responsabilité.

30 Octobre 1920

Société Anonyme Ottomane du

Chemin de fer Métropolitain de

Constantinople entre Galata et Péra

Messieurs les Actionnaires de la Société

Anonyme Ottomane du Chemin de fer

Métropolitain de Constantinople entre

Galata et Péra sont convoqués en Assemblée

Générale pour le jeudi, 2 Septembre

à 3 heures de relevée, au Siège Social de la Société, Métro Han, place du Tunnel

à Péra.

Messieurs les Actionnaires qui possèdent au moins 10 Actions et qui désirent assister à cette Assemblée, devront, 10 jours au moins avant cette Assemblée avoir déposé leurs titres avec les coupons non échus :

A Constantinople : au Siège de la Société

A Bruxelles : à la Société Financière de Transports et d'Entreprises Industrielles.

Toutes taxes de droit de timbre concernant le dépôt des Actions sont à la charge des déposants.

ORDRE DU JOUR

1o Approbation des Comptes et Bilan de l'exercice 1918

2o Propositions du Conseil touchant la répartition des bénéfices

3o Elections Statutaires des Administrateurs

4o Nomination des Commissaires des Comptes pour l'exercice 1919

Conspire, le 31 Octobre 1920.

Le Conseil d'Administration

Société Anonyme Ottomane du

Chemin de fer Métropolitain de

Constantinople entre Galata et Péra

Messieurs les Actionnaires de la Société

Anonyme Ottomane du Chemin de fer

Métropolitain de Constantinople entre

Galata et Péra sont convoqués en Assemblée

Générale pour le jeudi, 2 Décembre

à 3 heures de relevée, au Siège Social de la Société, Métro Han, place du Tunnel à Péra.

Messieurs les Actionnaires qui possèdent au moins 10 Actions et qui désirent assister à cette Assemblée, devront, 10 jours au moins avant cette Assemblée avoir déposé leurs titres avec les coupons non échus :

A Constantinople : au Siège de la Société

A Bruxelles : à la Société Financière de Transports et d'Entreprises Industrielles.

Toutes taxes de droit de timbre concernant le dépôt des Actions sont à la charge des déposants.

ORDRE DU JOUR

1o Approbation des Comptes et Bilan de l'exercice 1919

2o Propositions du Conseil touchant la répartition des bénéfices

3o Fixation de l'indemnité à allouer aux Administrateurs

4o Elections Statutaires des Administrateurs

5o Nominations des Commissaires des Comptes pour l'exercice 1920.

Conspire, le 31 Octobre 1920.

Le Conseil d'Administration

Les Meilleures Marques

Bougies : Fournier

Savons : Magical Gossage

Liquoreux fines : Bols

Huile de table : Plagniol de James

Eau minérale : Vichy Source Dubois

Chocolat : Poulain

Cognac : Pellissier Père & Co

Agents :

LEBET FRÈRES & Co

MARSALA

FLORIO

LE MEILLEUR

VIN DE DESSERT

Représ. A. & F. Guarracino

Omer Abid Han 3me étage No 18

THE YAVROUYAN de prime

Exigez partout cette marque renommée, fondée en 1880.

Dépôt : Stamboul, Djelal Bey Han No 12

British School

M. John Livingstone vient d'arriver de Londres pour prendre la direction de cette école qui a été ouverte dans la bâtisse Scotch Mission, vis-à-vis de l'église St. Pierre à Galata. Des classes pour l'anglais sont ouvertes le soir.

Le nombre d'étudiants dans chaque classe est limité à quinze. Chaque étudiant payera Lqs. 4 par mois d'avance pour deux leçons par semaine d'une heure et demie.

Les inscriptions seront reçues à l'école à partir de Mardi le 2 Novembre et chaque jour entre 6 et 7 heures de soir.

SONCER à la mode c'est

les autres. C'est la mode qui nous guide partout, c'est à la mode que vous devez tout.

D. ANTONOPOULOU

habille bien

Ex-coureur de la Maison

Mir et Cotterau

PÉRA, Passage Olivo, 9.

CHANDLER!

CLEVELAND!

KING!

Automobiles

VIENNENT D'ARRIVER

Prix modérés

S'adresser Cité de Syrie No 12 chez M.

Kyriakopoulos

Grand Concours du

CHOCOLAT PERRON

La Fabrique du Chocolat

PERRON offre à tout porteur

de :

200 étiquettes de petites tablettes

vendues à 5 Pts une prime

d'une belle montre garantie

pour homme ou pour dame.

Les primes seront délivrées

AUX MALADES

Mr D, vieillissant, souffrait surtout ces derniers temps aux doigts des pieds et des mains. Après l'emploi de deux fiocons d'extraire séminal D. Kalenitchenko, ses douleurs diminuèrent. Fortement, les jambes purent déjà sensiblement se mouvoir. Mais le résultat le plus important fut que presque toute la quantité d'acide urique qui se chiffrait à la dernière analyse; par une proportion de 4,27 o/oo se trouva diluée de telle façon que c'est à peine si l'examen au microscope put en déceler quelques cristaux. Dr DOBRJANSKY, ordonnateur et chef de l'hôpital de Varsovie.

Je soussigné certifie que l'extraire de glandes séminales du laboratoire D. Kalenitchenko est une préparation organique d'une efficacité incontestable, particulièrement chez les gens débiles, anémiques et convalescents. La susdite préparation m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants.

Dr Yahanbjan, chef de la Croix-Rouge arménienne, Sakiz Agatch 3 Péra, Constantinople.

Dans notre publication suivante nous donnerons les observations d'autres médecins au sujet de différentes maladies. Des dizaines de milliers de médecins prescrivent aux malades le Kalféid D. Kalenitchenko (l'extraire de glandes séminales) pour purifier l'organisme de l'acide urique qui cause la plupart des maladies, comme : *neuralgie, névralgie, faiblesse générale, dépression, sénile, anémie, chlorose, impuissance, maux de tête, insomnie, constipation, dartres, eczémas, boutons, la perte des cheveux, etc.* et pour fortifier l'organisme et reconstituer ses forces pendant et après toutes les maladies, opérations, couches, hémorragies, blessures et grandes fatigues, qui est en vente dans toutes les pharmacies et drogueries et à notre Dépôt Général Rue de Brousse 23, appartement 2 Péra.

Gratuitement nous donnons et envoyons la brochure détaillée avec des observations de médecins.

Avis

De la Liste civile.
La location pour une période de 5 ans des fermes de Dérindjé et de Tutun, dépendant du caza d'Ismit, a été mise aux enchères si le loyer offert jusqu'au dimanche prochain, 8 novembre est jugé conforme aux intérêts de la Liste civile il sera procédé à la 1ère adjudication.

Ceux qui désirent louer ces propriétés ou obtenir de plus amples renseignements peuvent s'adresser chaque jour jusqu'à 4 heures de l'après-midi au bureau des biens cadastraux de la Liste civile, munis des arrhes au prorata de 10 o/oo.
(1493-4)

AVIS

De la Section de Bayazid de la Préfecture de la Ville :

Les personnes qui désireraient se charger de la réparation de la Tour d'incendie de Bayazid à un prix inférieur à 27.153 piastres doivent s'adresser à la Section de Bayazid de la Préfecture dans le délai de trois jours à partir de la date de la publication du présent avis.

VOUS TROUVEREZ :

à prix d'occasion
Objets d'Art, Porcelaine, Bronzes, Meubles, FOURRURES pour DAMES et HOMMES, Tableaux, Bijouterie, Argenterie, Brillants, TAPIS, Machines à écrire, Articles de ménages, etc.

Au Magasin

"EXPOSITION VENTE",
des objets des réfugiés russes
Péra, entrée par la Rue Koumbardji, No 147, Péra.

Brasserie & Restaurant
CRISTAL
Directeur-Propriétaire : M. PESSAH
181, Grand'Rue de Péra, 181
Cuisine de 1er ORDRE,
SERVICE IRREPROCHABLE ET A
DOMICILE Téléphone Péra 2174

QUE DITES-VOUS POUR CE FROID?

Pour bien se préserver du froid il faut avoir l'esprit tranquille et le corps sain. Et c'est le Marchand Tailleur « RAFFINÉ », où les meilleures étoffes d'hiver sont arrivées à de prix modérés, qu'on peut s'habiller chiquement et confortablement.

La façon la plus soignée d'un costume n'y coûte que 119.

Grand'Rue de Péra, au coin d'Asmali-Mesdjid App. Damadian

20

Ligne Française du Levant
SOCIÉTÉ "LES AFFRÉTEURS RÉUNIS"

JEAN STERN, Administrateur-Directeur

SIÈGE SOCIAL : 15 Rue Scribe, Paris

FLOTTE

TONNES		TONNES	
Titan.	8000	Les Baléares.	1800
Eole.	5500	Industria.	1800
Flore.	5500	Mongibello.	1500
Edouard Shaki.	6000	Apollon.	1400
Jupiter.	6000	Gloria.	1400
Olympe.	8000	Maréchal Foch.	1000
Jean Stern.	7000	Mars.	1000
Bacchus.	7000	Mont Saint-Clair.	1000
Silène.	7000	Eros.	1000
Phœbus.	7000	Sahara.	1000
Andrée.	6600	Nice.	750
Vulcaïn.	6000	Diane.	750
Cérés.	5500	Maréchal Joffre.	600
Hercule.	5000	Gaulois.	600
Junon.	4500	Victoria.	600
Pomone.	3300	Guyenne-meer.	400
Labor.	3300	Nouveau Conseil.	350
Ars.	3300	Mayenne.	350
Nérée.	3000	Ville d'Arzew.	300
Vénus.	3000	Esperanto.	300
Libertas.	3000	Pan.	300
Bellone.	2200	Jeanne Antoinette.	250

Services réguliers Angleterre, Hollande, Belgique et France

SUR L'ORIENT ET VICE-VERSA

Départs bi-mensuels de Galatz et Constantinople sur

Marseille, Bordeaux, Nantes, Anvers, Hull

par cargo-boats de 1re classe

Pour frets et renseignements s'adresser à l'agence générale de la

LIGNE FRANÇAISE DU LEVANT

Société "Les Affréteurs Réunis"

Quais de Galata Merkez-Rihim Han. 2e Etage. Télép. 64 Péra

HAYDEN

479 Grand' Rue de Péra 479

Soieries, Armure, Faille, Cachemire

PRIX DE RÉCLAME

Lainage, 1,40 m. de largeur, pure laine

Piastres 440 à Piastres 550 le Yard

SONT EN VENTE

Occasion dans notre rayon de chaussures

Grande Occasion

Deux maisons en pierre sont à vendre, à Armatouky, situées derrière le Poste des Sapeurs-Pompiers, rue, Sandji Baghtché No. 3-5, composées de 16 chambres, etc. à 3 étages, latrines sur un terrain de 200 pios, avec jardin et puits, à côté d'une étendue de 600 pios. Vue excellente sur la mer. Il a été fait, à l'adjudication, une offre de 6250 Ltgs. Ce montant n'ayant pas été payé à la date fixée, une nouvelle et dernière

adjudication aura lieu demain mercredi 213 Novembre, à 3 heures de l'après-midi, aux risques et périls du défendeur. S'adresser au tribunal de Paix de Yéni-keuy, muni d'un cautionnement de 10 o/oo. L'adjudication sera close irrévocablement, et les maisons cédées au plus offrant. Il y a un bateau du pont à 12 h. 30 de l'ap. m. — Grande occasion.

Gérant DJEMIL SIOUFFI, avocat.

LES EXCELLENTS

Produits MAGGI

FABRICATION SUISSE

Bouillon MAGGI en cubes :

chaque cube donnant une portion de bouillon complet, dont la qualité ne le cède en rien à celle du meilleur bouillon obtenu par le procédé habituel.

Prix de revient d'une portion de bouillon MAGGI environ 3 Ptrs.

Potages MAGGI en tablettes :

chaque tablette donnant par simple cuisson à l'eau 2 portions de soupe aussi savoureuse que nutritive.

Prix de revient d'une portion de potage MAGGI environ 3 1/2 P.

Arôme MAGGI en flacons :

pour améliorer tout potage faible, bouillon fade, sauce, ins, etc., et leur donner instantanément, à un degré surprenant, un goût savoureux.

sont arrivés et mis en vente dans toutes les bonnes épiceries. Pour achats en gros, s'adresser à la Société Générale de Produits Alimentaires, Galata, rue de la Quarantaine No 7, ou au représentant: G. DIELMANN, Messadet han 12-15 Sultan-Hamam, Stamboul.

OFFICINE MECCANICHE

STIGLER, Milan

ASCENSEURS

Montecharges, Funiculaires électriques, hydrauliques et à transmission.

Les propriétaires d'immeubles désirant un ascenseur sont priés de demander projets et devis, qui sont établis gratis au

Représentant Général :

U. MINACH

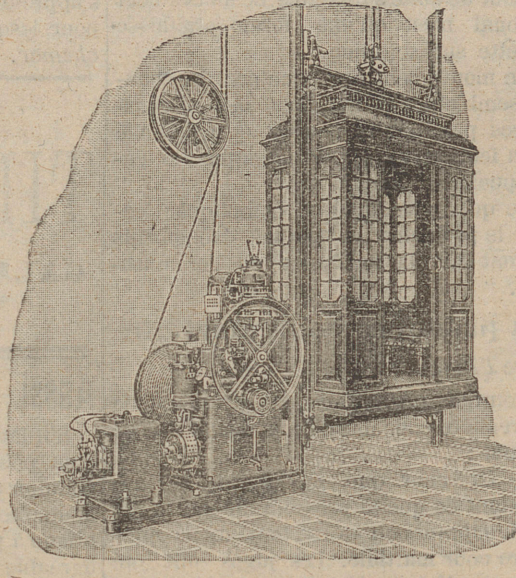
Galata, Arslan Han, No 9

3me étage

Téléphone Péra 492

Galata, Rue Hézarcine No 7

Téléphone Péra 1820

ROYAL
STANDARD
TYPEWRITER

Arrivées

grands stocks

Machines Royal toutes

neuves chez

l'Agent Général

Kh. Kroubalkian

à Ltqs. 140

Galata, Buyuk Tunnel

han No 1. Tél. Péra 1561

GRAND ÉTABLISSEMENT
J. ANANIADIS

Stamboul, Ananiadi Han, Baghtché 6-Capouj

ÉTOFFES ANGLAISES

Draperie-Soieries-Loutres-Lainages-Velours de

laine—Bonneterie—Cotonnades—Merceries

Blanc—Toiles et Batistes

Riches assortiments

pour trousseaux

OCCASION.....

Grands arrivages de :

Galoches, Imperméables,

Parapluies, Soutiers

POUR HOMMES ET DAMES A DES PRIX

EXCEPTIONNELLEMENT RÉDUITS

S'adresser à : NAP. EUSTATHOPOULO & FILS

Rue Cara-Moustapha Ali Ekber Han Galata

Exposition, Achat et Vente

d'objets d'art, antiquités, tableaux de maîtres,

fournitures et tapis

HOTEL NICOLI

à l'entrée du Grand Cercle Moscovite Grand'rue de Péra 379

Ouvert de 10 à 1 heure et de 3 à 6 heures

FONDEE EN 1795

Fournisseurs de l'Armée Britannique, du Ministère de

la Guerre, Ministère de l'Inde

Agents Généraux pour les Colonies, H.M.O.W., L.C.C., etc

JOHN TANN, LTD

Fabrique de Coffres-Forts

Londres E.C. 1

Grand assortiment en stock à Constantinople chez

MAURICE MARCUS

Représentant exclusif pour la Turquie et l'Asie-Mineure

Constantinople, Galata: Tehinili-Rihim Han No 1, 6, 18. Tél. Péra 76

vers la fin du ramadan.

—Je suppose, pensait-il assez triste-

ment, parce que le jeune mettait un nu-

age noir dans sa cervelle, je suppose que

c'est Allah qui fit l'automne, et les hom-

mes le ramadan. Que l'automne, en ce

pay de Brousse, est beau, pur, frais sans

être froid, radieux sans aveugler ! Voici

le ciel, le bon ciel bleu ; il porte juste

assez de nuages pour avoir l'air d'une robe

de noces avec de beaux dessins ramagés.

Voilà mes amis les arbres : ils n'ont pas

une feuille jaune ou flétrie. Ils continuent

de boire la lumière par leur cime, à man-

ger la substance de la terre par leurs ra-

cinces. Il n'y a que moi qui ne puis ni boire

ni me nourrir, parce que c'est ramadan !

En vérité, je voudrais devenir un de ces

arbres : leur sort est beaucoup meilleur.

Tout près de la fontaine de Bonnar-Ba-

chi, celle qui tombe dans une vasque

carrée, faite de larges pierres, et si ca-

chée sous les feuillages qu'on dirait d'un

lit drapé d'étoffes vertes, il y a la cabane

en bois d'Abdallah le cafedji. Mais Abdal-

lah le cafedji ne faisait point de café, ni

n'en vendait, parce que c'était ramadan

et que le soleil n'était pas encore couché,

il avait veillé toute la nuit, servant des

clients pour gagner sa vie et jouant de la

ON S'ENERVE

parce qu'on est ralenti, parfois arrêté par mille entraves effec-

tives quoiqu'insensibles en écrivant sur une autre machine que

l'UNDERWOOD

A quoi bon avoir une machine à écrire si ce

n'est pas

l'UNDERWOOD ?

"UMBRELLA"

SAVON

donne complète satisfaction

AGENTS :

J. W. Whittall & Co Ltd

Stamboul

Détaillants qui vendent des

bas, mouchoirs, flanelles, chaussures, imperméables, adressez-vous au dépôt

C. ZANNI

Stamboul, Katindjoglan han 71-74

Téléphone: St. 2499

On ces articles sont vendus seu-

lement en gros à des prix infé-

rieurs à ceux des commandes di-

rectes.

Stocks considérables

Ne perdez pas votre temps à ou-

vrir des crédits.

N'immobilisez pas des capitaux

pour faire face à vos paiements.

Offres et Demandes

Grand dépôt et Bureaux à louer dans

le Han Allamendjian, près de la Poste Centrale, à Stamboul.

S'adresser au dit Han. 4955-3

Perdu passeport au nom de M. David

Chalchichvili délivré par la section

consulaire géorgienne de notre ville.

Prière de me le rapporter contre bonne

récompense à Sirkédji Kemal Pension No

11 dans le cas contraire j'y déclare le

susdit passeport comme nul et non avenue

4045-1

A vendre Un grand yali sis tout près

du débarcadère de Vanikouy, Bos-

phore, et appartenant à Zia bey, fils

de l'ancien ministre de la guerre Riza

pacha est à vendre. Ceux qui voudraient

s'en rendre acquéreurs peuvent s'adresser

tous les jours, sauf le dimanche, jusqu'à

midnight, au bureau No 6, à Adalat han, près

la Banque Ottomane, Galata. 4942-1

A louer maison 7 chambres, lumière

électrique, eau à tous les éta-

ges, en face Osman Bey.

Adresser offres sous E. P. Bureau du

Journal. 4955-2

Occasion Machine à écrire, caractère s

latins, prix d'occasion. Un-

derwood, et autres, Exposition-Vente, en-

trée par la rue Koumbardji, 147. 4863-3

Tableaux grands petits, Riches chœu-

res, Exposition-Vente, entrée par la Rue Koum-

baradi 147. 4842-3.

A louer deux chambres meublées élec-

trifiées et confort moderne. S'a-

dresser Rue Zambac No 17 derrière l'hô-

pital français de Taxis. (4881-3)

Appartement meublé à louer avec salle

de bain et électricité s'a-

dresser Persaltue Misk No 39 au concierge.

(443-8)

A louer une chambre meublée sur la

grand'rue de Péra, S'adresser

Rue Nouvelle No 6 Stamboul Appartement

No 1 4789-2

AU
GRAND MAGASIN
MADJID MEHMET CARACAGI
STAMBOUL
Sultan hamam
NOUVELE
ARRIVAGE
DE
BONNETERIE,
ARTICLE D'HIVER
LAINAGE-S